



SC 230

Apparecchiatura di controllo per automazione cancelli scorrevoli a 230 V
Unit for the automatic control of sliding gates 230 V
Platine de commande pour l'automatisation de portails coulissants 230 V

SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale è stato redatto dal costruttore ed è parte integrante del prodotto.

In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie per:

- la corretta sensibilizzazione degli installatori alle problematiche della sicurezza;
- la corretta installazione del dispositivo;
- la conoscenza approfondita del suo funzionamento e dei suoi limiti;
- il corretto uso in condizioni di sicurezza;

La costante osservanza delle indicazioni fornite in questo manuale, garantisce la sicurezza dell'uomo, l'economia di esercizio e una più lunga durata di funzionamento del prodotto.

Al fine di evitare manovre errate con il rischio di incidenti, è importante leggere attentamente questo manuale, rispettando scrupolosamente le informazioni fornite.

Le istruzioni, i disegni, le fotografie e la documentazione contenuti nel presente manuale sono di proprietà APRIMATIC srl. e non possono essere riprodotti in alcun modo, né integralmente, né parzialmente.

Il logo "APRIMATIC" è un marchio registrato di APRIMATIC srl

PURPOSE OF THE MANUAL

This manual was drawn up by the manufacturer and is an integral part of the product.

It contains all the necessary information:

- to draw the attention of the installers to safety related problems
- to install the device properly
- to understand how it works and its limits
- to use the device under safe conditions

Strict observance of the instructions in this manual guarantees safe conditions as well as efficient operation and a long life for the product.

To prevent operations that may result in accidents, read this manual and strictly obey the instructions provided.

Instructions, drawings, photos and literature contained herein are the exclusive property of the manufacturer and may not be reproduced by any means.

The "Aprimatic" logo is a trademark registered by Aprimatic srl

BUT DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé par le constructeur et fait partie intégrante du produit.

Il contient toutes les informations nécessaires pour :

- sensibiliser les installateurs aux problèmes liés à la sécurité ;*
- installer le dispositif de manière correcte ;*
- connaître le fonctionnement et les limites du dispositif ;*

utiliser correctement le dispositif dans des conditions de sécurité optimales ;

Le respect des indications fournies dans ce manuel garantit la sécurité personnelle, une économie de fonctionnement et une longue durée de vie du produit.

Afin d'éviter des opérations incorrectes et de ne pas risquer des accidents sérieux, lire attentivement ce manuel et respecter scrupuleusement les informations fournies.

Les instructions, les dessins, les photos et la documentation contenus dans ce manuel sont la propriété d'APRIMATIC srl. et ne peuvent être reproduits sous aucune forme, ni intégralement, ni partiellement.

Le logo « Aprimatic » est une marque déposée par Aprimatic srl

ZWECK DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller verfasst und ist ein ergänzender Bestandteil des Produkts.

Es enthält alle nötigen Informationen für:

- die Sensibilisierung der Monteure für Fragen der Sicherheit;*
- die vorschriftsmäßige Installation der Vorrichtung;*
- die umfassende Kenntnis ihrer Funktionsweise und ihrer Grenzen;*
- die vorschriftsmäßige und sichere Benutzung.*

Die Beachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gewährleistet die Sicherheit der Personen, den wirtschaftlichen Betrieb und eine lange Lebensdauer des Produkts.

Zur Vermeidung von Fehlbedienung und somit Unfallgefahr dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und die Anweisungen genau befolgen.

Die Anleitungen, Zeichnungen, Fotos und Dokumentationen in diesem Handbuch sind Eigentum von APRIMATIC srl und dürfen in keiner Weise ganz oder teilweise reproduziert werden.

Das Logo „Aprimatic“ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Aprimatic srl.

OBJETO DEL MANUAL

Este manual ha sido redactado por el constructor y forma parte integrante del producto.

El mismo contiene todas las informaciones necesarias para:

- la correcta sensibilización de los instaladores hacia los problemas de la seguridad*
- la correcta instalación del dispositivo*
- el conocimiento en profundidad de su funcionamiento y de sus límites*
- el correcto uso en condiciones de seguridad*

La constante observación de las indicaciones suministradas en este manual, garantiza la seguridad del hombre, la economía del ejercicio y una mayor duración de funcionamiento del producto.

Con el fin de evitar maniobras equivocadas con riesgo de accidente, es importante leer atentamente este manual, respetando escrupulosamente las informaciones suministradas.

Las instrucciones, los dibujos, las fotografías y la documentación que contiene este manual son propiedad de APRIMATIC srl y no pueden ser reproducidas en ninguna manera, ni integral ni parcialmente.

El logotipo "Aprimatic" es una marca registrada de Aprimatic srl.

Istruzioni di installazione elettrica **Uso e**
Manutenzione
Electrical installation, Use and Maintenance
Instructions
Instructions d'installation électrique, d'Utilisation
et d'Entretien
Anleitung für die elektrische Installation,
Gebrauch und Wartung
Instrucciones para la instalación eléctrica, el
uso y el mantenimiento

PRÉAMBULE AU MANUEL D'INSTRUCTIONS

**Informazioni**

Les présentes instructions concernent exclusivement l'installation électrique et l'utilisation du système de contrôle avec l'appareil SC230. *Pour l'installation mécanique, voir les instructions de l'actionneur fournies.*

Au cours des opérations d'assemblage, de montage et d'essai de l'automatisme, des situations de danger peuvent survenir si on ne respecte pas les consignes de sécurité contenues dans le manuel d'instructions. Avant de procéder, lire attentivement le présent manuel d'instructions. *Laisser les instructions à côté de l'installation afin qu'elles restent disponibles en cas de besoin.*

Les données reportées sont purement indicatives. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne les possibles inexactitudes contenues dans le présent manuel issues d'erreurs d'impression ou de transcription.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer le produit sans préavis.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation du produit.

**Attenzione**

Les matériaux de l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être dispersés dans l'environnement et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ce sont de potentielles sources de danger. L'installation incorrecte de l'appareil peut comporter de graves dangers, suivre attentivement toutes les instructions d'installation. Il est recommandé de travailler dans le plein respect des normes de sécurité, d'opérer dans un environnement suffisamment éclairé et idoine pour la santé, de porter des vêtements de protection aux termes de la loi (chaussures de sécurité, lunettes de protection, gants et casque) en évitant de porter des pièces d'habillement qui peuvent s'accrocher. Adopter des mesures de protection adéquates au risque de blessure dû aux éclats pointus et aux possibles risques d'écrasement, choc et cisaillement. Il est recommandé d'observer rigoureusement les normes nationales valides pour la sécurité sur les chantiers. Délimiter le chantier pour interdire le transit des personnes non autorisées et ne pas laisser la zone de travail sans surveillance. L'installation, les branchements électriques et réglages doivent être effectués dans le respect des règles de l'art et dans le respect des normes en vigueur dans le pays d'installation. Le constructeur de la motorisation n'est pas responsable du non respect des règles de l'art dans la construction de la structure à motoriser, ni des déformations qui interviendraient lors de l'utilisation.

Une installation erronée peut être source de danger. Réaliser les interventions comme spécifié par le constructeur.

Avant de commencer les opérations d'installation, vérifier l'intégrité du produit et contrôler que la structure existante a les conditions requises nécessaires de solidité et de stabilité conformes à la réglementation sectorielle en vigueur. L'installation, le test et la mise en fonction de la fermeture piétonnière, ainsi que les vérifications périodiques et les interventions de maintenance, peuvent être réalisés seulement par des techniciens spécialisés et formés sur le produit.

Il est nécessaire de suivre un cours de spécialisation. A cette fin, les installateurs sont invités à contacter le fournisseur.

**Cautela**

L'installation d'alimentation électrique doit être réalisée par un électricien expert et habilité selon les critères nationaux, dans le respect des normes nationales de sécurité des installations.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Les mesures de protection sur le primaire sont adoptées sur le chantier/au travail.

En guise d'interrupteur général de la tension du réseau, utiliser un interrupteur différentiel magnétothermique de 6A à déclenchement 30mA.

Avant de procéder à toute opération d'entretien, réparation ou remplacement aussi bien mécanique qu'électrique il faut couper l'alimentation secteur.

Le test et la mise en fonction de l'automatisme ne sont pas autorisés tant qu'il n'a pas été vérifié que le portail automatique coulissant est conforme aux exigences auxquelles le portail complet, monté et installé est soumis.

L'installateur est tenu de produire et conserver le fascicule technique du portail automatique et doit respecter tous les dispositions obligatoires prévues.

Il doit procéder à l'analyse des risques et s'assurer que l'installation ne présente aucun point d'écrasement ou de cisaillement. Si nécessaire, il doit prendre les mesures correctives adéquates et appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour signaler les zones dangereuses.

Chaque installation doit présenter de façon bien visible les données d'identification du système motorisé.

L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence du portail motorisé et remettre les instructions d'utilisation à l'utilisateur de l'installation. Pour les éventuelles réparations ou remplacements, devront être utilisées exclusivement des pièces de rechange originales.

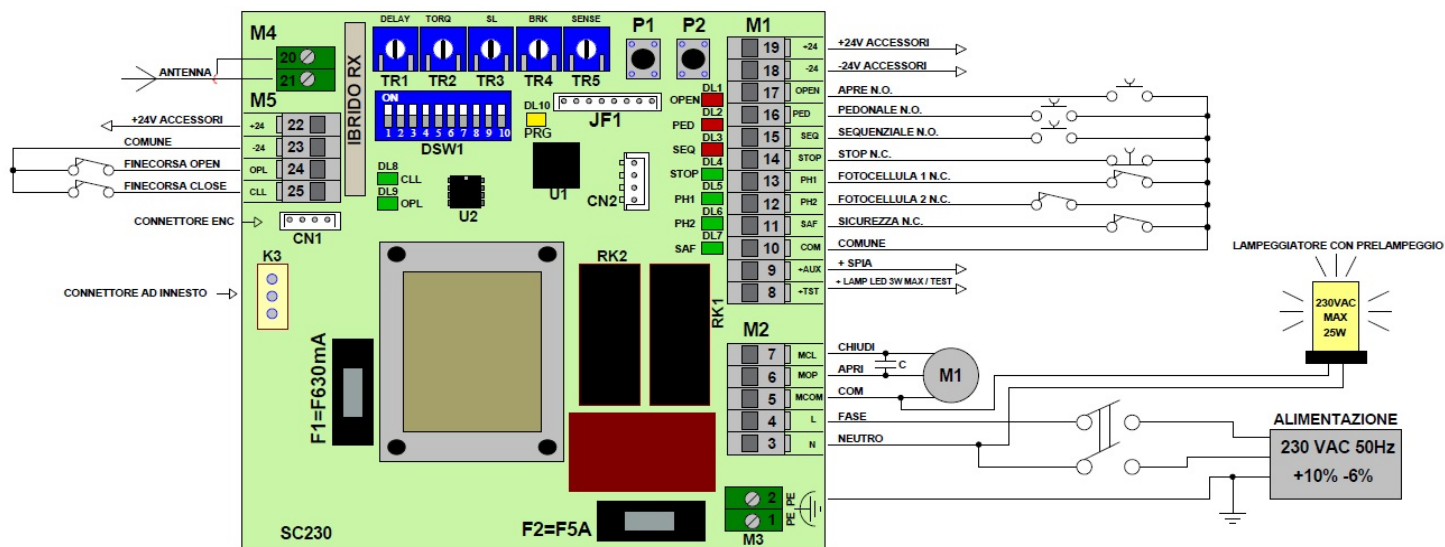
La garantie n'est pas reconnue en cas d'utilisation de composants d'autres marques.

Le constructeur de la motorisation décline toute responsabilité lorsque sont installés des composants incompatibles aux fins de la sécurité et du bon fonctionnement.

**Attenzione**

L'appareil SC230 a été conçu pour contrôler le fonctionnement des actionneurs électromécaniques à 230V pour l'automatisation de portails à vantaux coulissants.

Il est interdit d'utiliser le produit à des fins différentes de celles prévues ou impropres. Il est en outre recommandé de respecter les limites d'utilisation indiquées dans le manuel d'installation de l'actionneur. Il est interdit d'altérer ou modifier le produit. Le produit doit être installé seulement avec du matériel APRIMATIC. Aprimatic s.r.l. n'assume aucune responsabilité quant au non respect de ces prescriptions.

LAYOUT Fonctions SC230 et caractéristiques techniques


DSW1	DESCRIPTION	OFF	ON	TRIMMER		
1	FERMETURE AUTOMATIQUE	DÉSACTIVÉE (1)	ACTIVÉE (2)	TR1	DELAY	Règle le temps d'arrêt de 1 à 120 secondes.
2	FONCTIONNEMENT SEQ ET PED	DÉSACTIVÉE	ACTIVÉE	TR2	TORQ	Règle le couple du moteur
3	FONCTION COURTOISIE (3)	DÉSACTIVÉE	ACTIVÉE	TR3	SL	Règle la vitesse en phase de ralentissement. (5)
4	FONCTIONNEMENT COPROPRIÉTÉ (4)	DÉSACTIVÉE	ACTIVÉE	TR4	BRK	Règle l'intensité du frein à la fin du mouvement
5	SOFT START	DÉSACTIVÉE	ACTIVÉE	TR5	*SENSE	Règle la sensibilité anti-écrasement
6	PRÉCLIGNOTANT	DÉSACTIVÉE	ACTIVÉE	*Actif uniquement avec encodeur		
7	SENS D'OUVERTURE	GAUCHE	DROIT			
8	TYPE D'ENTRÉE SAF	NUMÉRIQUE	RÉSISTIF			
9	FONCTION SORTIE + TST	CLIGNOTANT	TEST SÉCURITÉS			
10	LIBRE					

- 1) Ouverture – Stop – Fermeture – Stop etc.
- 2) Ouverture – Fermeture – Ouverture etc.
- 3) La Fonction courtoisie active la fermeture 5 secondes après que les photocellules ont reçu une impulsion indépendamment du temps de fonctionnement.
- 4) La fonction copropriété désactive les commandes SEQ et PED pendant l'ouverture.
- 5) En réglant le trimmer au maximum (rotation complète dans le sens horaire), le ralentissement est désactivé.
- 6) Par désactivation on entend une brève inversion du mouvement et STOP relatif du mouvement.

Prévoir de ponter les contacts N.C : STOP * PH1 *PH2* SAF si non utilisés

Tableau 1- Données techniques

TENSION D'ALIMENTATION MONOPHASÉE	230V CA +6% -10%
FRÉQUENCE	50 Hz
ALIMENTATION MOTEUR	230V CA +6% -10%
TENSION POUR LES DISPOSITIFS EXTERNES	24 V CC +15% -10%
COURANT MAX DES DISPOSITIFS EXTERNES	350 mA
PUISSANCE MAXIMALE ABSORBÉE	12 W
PROTECTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES	Fusible lent F630mA (F1)
PROTECTION DU MOTEUR	Fusible F5A (F2)
PLAGE DE TEMPÉRATURE	-20° ↔ +70° C à l'intérieur du boîtier
INDICE DE PROTECTION	Dépend du conteneur
DIMENSIONS (L x H x P) en mm	107 x 100 x 50 (mesures indicatives)

BRANCHEMENTS

			Description
M1	19	24	Alimentation des accessoires 24 V CC
	18	-24	
	17	OPEN	Commande l'ouverture si le portail est arrêté. Si le portail est en cours de fermeture, inverse le mouvement.
	16	PED/C L	Commande l'ouverture piétonnière si le portail est fermé. Commande la fermeture si le portail est ouvert ou arrêté.
	15	SEQ	Commande l'ouverture si le portail est fermé. Commande la fermeture si le portail est arrêté.
	14	STOP	Commande l'arrêt de tout mouvement et tant qu'il est actif empêche tout mouvement.
	13	PH1	Entrée Photocellule 1 : si en cours de fermeture, inverse le mouvement et tant qu'elle est occupée empêche la fermeture.
	12	PH2	Entrée Photocellule 2 : provoque l'arrêt de tout mouvement. Tant qu'elle est engagée, elle empêche tout mouvement. Al désengagement : ouverture.
	11	SAF	Entrée pour côte de sécurité.
	10	COM	Entrées communes
	9	+AUX	Témoin à distance pour l'état de l'automatisation : • clignotant rapide en fermeture ; • clignotant lent en ouverture ; • lumière fixe : battants NON fermés ; • lumière éteinte : battants fermés
	8	+TST	Si dip 9 ON : Out Test sécurités Si dip 9 OFF : Out Clignotant à DEL
M2	7	MCL	Enroulement Fermeture Moteur
	6	MOP	Enroulement Ouverture Moteur
	5	MCOM	Commun Moteur
	4	L	Ligne 230 V CA
	3	N	Neutre 230 V CA
M3	2	PE	Terre 230 V CA
	1	PE	Terre 230 V CA
M4	20	GND	Masse Antenne Radio
	21	ANT	Pôle Antenne Radio
M5	25	CLL	Fin de course portail fermé
	24	OPL	Fin de course portail ouvert
	23	-24	Entrées communes
	22	24	Alimentation des accessoires +24 V CC

CN1	Connecteur encodeur
CN2	Connecteur module additionnel pour sortie 2° canal
K3	Connecteur à trois broches pour connexion accessoires ; branchement carte radio récepteur UNIQUE (alternative au récepteur intégré) - Décodeur de contrôle des accès.

Séquence logique de fonctionnement

Configuration Dip Switch DSW1			
DIP1	DIP2	LOGIQUE	NOTE
ON	OFF	AUTOMATIQUE	Utiliser l'entrée OPEN (Borne 17)
OFF	ON	PAS À PAS	Utiliser l'entrée SEQ (Borne 15)
ON	ON	AUTOMATIQUE SUPER	Utiliser l'entrée SEQ (Borne 15)
ON	OFF	AUTOMATIQUE AVEC STOP	Utiliser l'entrée SEQ (Borne 15)
OFF	OFF	PAS À PAS AVEC STOP	Utiliser l'entrée SEQ (Borne 15)

AUTOMATIQUE : En sélectionnant ce type de fonctionnement, lorsqu'est envoyée une impulsion OPEN (Borne 17), on commande l'ouverture jusqu'à la fin du temps de travail, le portail reste ouvert tout le temps de pause sélectionné (TR1 DELAY) puis il se ferme automatiquement.

- Si une impulsion OPEN est envoyée durant la phase d'ouverture, le système de contrôle l'ignore et le portail poursuit le mouvement d'ouverture.
- Si on envoie une impulsion OPEN ou si les photocellules sont engagées pendant la phase de fermeture, on inverse la direction de mouvement (à savoir le portail s'ouvre).
- Si le contact OPEN est maintenu en position fermée, le portail s'ouvre et reste bloqué ouvert en ignorant le temps de pause fixé.

PAS À PAS : En sélectionnant ce type de fonctionnement, lorsqu'est envoyée une impulsion SEQ (Borne 15), on commande l'ouverture jusqu'à la fin du temps de travail, le portail reste ouvert sans le temps de pause.

- Une impulsion SEQ est nécessaire pour fermer le portail.
- Durant la phase de fermeture, une impulsion SEQ commande l'ouverture du portail qui se bloque en position ouverte.
- Durant la phase d'ouverture, le mouvement est inversé et le portail se ferme.

AUTOMATIQUE SUPER : en sélectionnant ce type de fonctionnement, lorsqu'est envoyée une impulsion SEQ (Borne 15), on commande l'ouverture jusqu'à la fin du temps de travail, le portail reste ouvert pour le temps de pause sélectionné (TR1 DELAY) puis se ferme automatiquement.

- Durant le temps de pause fixé (TR1 DELAY) une autre impulsion SEQ commande la fermeture du portail
- Durant la phase de fermeture, une commande SEQ rouvre le portail
- Durant la phase d'ouverture, une commande SEQ referme le portail

AUTOMATIQUE AVEC STOP : Même comportement de la logique AUTOMATIQUE SUPER à la différence que :

- Durant la phase de fermeture, une commande SEQ bloque le portail, une autre commande l'OUVRE
- Pendant la phase d'ouverture avec une commande SEQ le portail se bloque, après le temps de pause programmé il se FERME

PAS À PAS AVEC STOP : Même comportement de la logique PAS À PAS, à la différence que :

- Durant la phase d'ouverture, une commande SEQ bloque le portail, une autre impulsion commande la fermeture.
- Durant la phase de fermeture, une commande SEQ bloque le portail, une autre impulsion commande l'ouverture.

Le Dip Switch 1 active le temps de pause TR1 DELAY et le Dip Switch 2 active la fonction d'arrêt ou d'inversion du mouvement des vantaux.

TEST DES SÉCURITÉS

Il est possible de raccorder des dispositifs de sécurité contrôlés aux entrées PH1, PH2 et SAF.

En cas de photocellules traditionnelles, alimenter le transmetteur à travers la sortie +TST.

En cas de photocellules ou autres dispositifs dotés d'entrée de test, raccorder cette entrée à la sortie +TST.

Si au moins un dispositif contrôlé est raccordé, il est nécessaire de positionner le Dip 9 sur ON : l'appareil effectuera le test des dispositifs contrôlés :

Entrée surveillée	Exécution du test	Réaction
PH1	Au début de la manœuvre de fermeture	Ouvre
PH2	Au début des manœuvres de fermeture et d'ouverture	Ouvre
SAF	Au début des manœuvres de fermeture et d'ouverture	Dans la phase de fermeture, désengage (6) et attend une commande SEQ ouvre, dans la phase d'ouverture désengage temps de pause ferme. (exemple avec logique gérée avec le temps de pause).

Durant l'apprentissage des courses, les dispositifs de sécurité contrôlés sont automatiquement reconnus.

Si aucun dispositif surveillé n'est reconnu et le dip 9 est sur ON, les tests suivants des sécurités échoueront et aucun mouvement du portail ne sera effectué !

1) APPRENTISSAGE TÉLÉCOMMANDES

L'appareil SC230 est doté d'un décodeur incorporé capable de mémoriser jusqu'à 250 télécommandes.

1.1 Fonction SEQ

Presser le bouton P2 jusqu'à ce que la DEL PROG commence à clignoter. Relâcher P2.

Dans les 10 secondes, activer la touche de la télécommande qu'on souhaite associer à la commande SEQ. L'apprentissage une fois effectué sera confirmé par un clignotement long de la DEL PROG.

Répéter l'opération pour chaque télécommande à apprendre.

1.2 Fonction PED (ou CH2)

Presser le bouton P2 jusqu'à ce que la DEL PROG commence à clignoter ; ne pas relâcher P2 et attendre que le clignotement soit plus rapide. Relâcher le bouton P2.

Dans les 10 secondes, activer la touche de la télécommande qu'on souhaite associer à la commande PED. L'apprentissage une fois effectué sera confirmé par un clignotement long de la DEL PROG.

Répéter l'opération pour chaque télécommande à apprendre.

1.3 Suppression d'une télécommande apprise

Presser le bouton P2 jusqu'à ce que la DEL PROG commence à clignoter ; ne pas relâcher P2 et attendre que le clignotement soit plus rapide ; ne pas relâcher P2 et attendre que le clignotement soit très rapide ; relâcher le bouton P2.

Dans les 10 secondes, activer la touche de la télécommande à supprimer. La suppression une fois effectuée sera confirmée par un clignotement long de la DEL PROG.

Répéter l'opération pour chaque télécommande à supprimer.

1.4 Suppression de toutes les télécommandes apprises

Allumer l'appareil en maintenant pressé le bouton P2 jusqu'à ce que la DEL PROG commence à clignoter ; ne pas relâcher le bouton et attendre que le clignotement s'arrête. La suppression de TOUTES les commandes apprises une fois effectuée sera confirmée par un clignotement long de la DEL PROG.

2) PROGRAMMATION DES COURSES

Durant la procédure d'apprentissage, outre mémoriser les espaces de ralentissement et la course d'ouverture piétonnière, l'appareil détecte l'éventuelle présence d'entrées de sécurité PH1, PH2 ou SAF contrôlées.

- **Appuyer sur le bouton d'apprentissage P1 pendant au moins 3 secondes**
 - **La DEL PROG commence à clignoter : Relâcher le bouton P1.**
 - **Activer la commande SEQ :** Le portail se déplace en fermeture à vitesse normale
 - Le portail recherche le fin de course en position fermée et s'arrête.
 - **Après environ 1 sec :** Le portail se déplace en ouverture à vitesse normale
 - Quand on décide de commencer la phase de course ralentie, appuyer sur **SEQ** : le portail ralentit
 - Le portail continue jusqu'au fin de course en position ouverte et s'arrête
 - **Après environ 1 sec :** Le portail se déplace en fermeture à vitesse normale
 - Quand on décide de commencer la phase de course ralentie, appuyer sur **SEQ** : le portail ralentit
 - Le portail continue jusqu'au fin de course en position fermée et s'arrête.
 - **Après environ 1 sec :** Le portail se déplace en ouverture à vitesse normale
 - Pour fixer le point d'ouverture piétonnière partielle, activer **SEQ** : le portail s'arrête
 - **Après environ 1 sec :** Le portail se déplace jusqu'en fermeture jusqu'au fin de course en position fermée et s'arrête.
- Attendre que la DEL PROG s'éteigne.



Dans la phase de programmation des courses, si le temps de pause (DELAY trimmer TR1) est réglé à 0 seconde, la commande piétonnière se règle avec temps de pause de 1 seconde, non modifiable du TR2 DELAY, tandis que si on effectue l'apprentissage des courses avec DELAY > à 1 seconde, le trimmer TR1 DELAY modifie aussi le temps de pause de la fonction piétonnière.

3 NOTE POUR LE TECHNICIEN DE MAINTENANCE

3.1 MAINTENANCE PROGRAMMÉE

Il est recommandé de consulter la société installatrice de l'automatisme et d'établir un plan de maintenance programmé, comme exigé par les normes du secteur.

La maintenance conseillée par **Aprimatic** pour l'installation électrique est la suivante :

Opération	Périodicité moyenne
Vérification du bon fonctionnement des dispositifs de détection et anti-écrasement (photocellules, détecteur, sécurité (côtés) et des réglages	6 mois
Contrôle du bon fonctionnement de l'installation électrique et test d'intervention par dispersion de l'interrupteur automatique différentiel posté en protection de l'installation	6 mois
Contrôler l'intérieur du boîtier électrique, qui doit être maintenu propre et préservé des insectes et de l'humidité	6 mois
Vérifier l'état des batteries des télécommandes et les remplacer le cas échéant	6 mois
Éliminer les éventuels obstacles qui obscurcissent en permanence le rayon des photocellules (ex : branches, buissons)	6 mois



Attenzione

Avant de réaliser la maintenance, déconnecter l'automatisme du réseau d'alimentation au moyen de l'interrupteur différentiel de l'installation électrique !

Il est rappelé que les batteries, en tant que consommables, ne sont pas couvertes par la garantie.

Il est recommandé de ne pas jeter la batterie dans l'environnement, mais d'utiliser les conteneurs adaptés prévus à cet effet à disposition dans les points de vente de ces batteries.

1 AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

Toutes les instructions fournies font partie intégrante et essentielle du produit et doivent obligatoirement être conservées pour référence future jusqu'à démolition de celui-ci. Celles-ci doivent être remises à l'utilisateur et doivent être lues attentivement puisqu'elles contiennent d'importants avertissements concernant l'utilisation et la maintenance.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement aux fins prévues. Toute autre utilisation est impropre et donc dangereuse.

Il est interdit d'altérer ou modifier le produit.

Faire réaliser périodiquement une correcte maintenance, sur la base du livret de maintenance délivré par l'installateur.

Le branchement, le test et la mise en fonction, ainsi que les vérifications périodiques et les interventions de maintenance, y compris le nettoyage du mécanisme d'actionnement peuvent être réalisés seulement par des techniciens spécialisés et formés sur le produit.



Attenzione

L'utilisateur n'est pas autorisé à intervenir sur l'installation ni sur les appareils de contrôle, ni à opérer à l'intérieur du boîtier électrique. En cas de panne ou de fonctionnement irrégulier, couper l'alimentation de l'automatisme en actionnant l'interrupteur principal. Ne pas tenter d'intervenir sur l'unité principale ni de la réparer, contacter celui qui a installé l'automatisme ou un autre installateur spécialisé. Ne pas respecter cet avertissement peut comporter des situations de danger. En cas de pannes ou d'absence d'énergie électrique, il est possible de MANŒVRER LE VANTAIL MANUELLEMENT (voir le manuel d'installation de l'actionneur).

Tenir sous contrôle les radiocommandes ou autres dispositifs d'activation du mouvement de manière à éviter des actionnements involontaires de la part des enfants ou des personnes étrangères.